Catalogue 11-001-XIF (English 11-001-XIE) ISSN 0380-6103

Le Quotidien

Statistique Canada

Le mercredi 10 mars 2004
Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce international de marchandises du Canada,** janvier 2004 2
  Les exportations de marchandises ont été faibles en janvier, les ventes à l'étranger ayant diminué de 4,7 % par rapport à décembre. Les importations ont diminué de 5,0 %, de sorte que l'excédent commercial a fléchi légèrement pour s'établir à 5,2 milliards de dollars.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs, janvier 2004 6

Indices de prix des exportations et des importations, janvier 2004 6

Flux et stocks de capital fixe résidentiel, 2003 7

Ciment, janvier 2004 7

NOUVEAUX PRODUITS 8

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

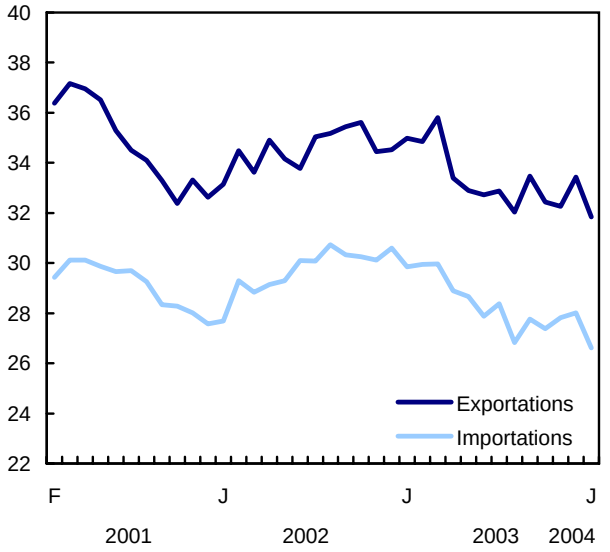
Commerce international de marchandises du Canada

Janvier 2004

Les exportations de marchandises ont été faibles en janvier, les ventes à l'étranger ayant diminué de 4,7 % par rapport à décembre. Les importations ont diminué de 5,0 %, de sorte que l'excédent commercial a fléchi légèrement pour s'établir à 5,2 milliards de dollars.

Exportations et importations

En milliards de dollars — Données désaisonnalisées



Les produits de l'automobile expliquent en très grande partie la baisse des échanges, puisqu'ils ont représenté plus de la moitié de la baisse des exportations et plus du tiers de la baisse des importations.

Les entreprises canadiennes ont déclaré avoir expédié des marchandises à l'étranger pour une valeur de 31,8 milliards de dollars en janvier. Les exportations ont diminué au cours de sept des dix derniers mois et la baisse de 4,7 % par rapport à décembre a été la plus marquée depuis neuf mois.

Les importations ont régressé par rapport à décembre pour s'établir à 26,6 milliards de dollars, soit leur niveau le plus bas depuis juin 1999. En janvier, le dollar canadien a continué de s'apprécier par rapport au dollar américain.

Note aux lecteurs

Le commerce des marchandises est une des composantes du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui inclut également le commerce des services.

Les «autres pays de l'OCDE» auxquels on fait référence dans le texte comprennent l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Nouvelle-Zélande, la Norvège, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

En janvier, il y a eu une diminution des exportations et des importations à destination et en provenance de tous les grands partenaires commerciaux du Canada, alors qu'en décembre c'était le contraire.

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis des États-Unis a légèrement fléchi pour atteindre 7,3 milliards de dollars. Cette situation est attribuable surtout à la stagnation du commerce de l'automobile. Les exportations au sud de la frontière ont fléchi de 4,0 % pour s'établir à 26,0 milliards de dollars, tandis que les importations en provenance des États-Unis ont fléchi de 4,2 % pour se situer à 18,7 milliards de dollars.

Le déficit commercial total du Canada avec les pays autres que les États-Unis est resté inchangé, se situant à 2,1 milliards de dollars.

L'arrivée de la nouvelle année stimule peu la croissance de l'exportation

À la suite du fléchissement de la valeur des exportations tout au long de 2003, le premier mois de 2004 a peu contribué à l'amélioration des perspectives commerciales internationales pour les

Canadiens, la valeur des exportations ayant baissé dans chacune des grandes catégories de produits, à l'exception de celle des produits de l'énergie.

Les exportations de produits de l'automobile, qui ont montré beaucoup d'instabilité tout au long de la deuxième moitié de 2003, ont diminué de plus de 10 % durant trois des quatre derniers mois, les usines de fabrication et les concessionnaires ayant dû faire face à l'incertitude des consommateurs sur le marché.

La faiblesse généralisée en janvier s'est manifestée surtout par une baisse de 11,4 % de la catégorie des voitures particulières, qui est la catégorie la plus importante des produits de l'automobile au Canada. Il y a eu un fléchissement moins prononcé pour les camions et les pièces de véhicules à moteur, mais il a été supérieur à la croissance observée en décembre.

Les exportateurs de machines et d'équipement ont vendu pour 394 millions de dollars de moins qu'en décembre (-5,5 %), en raison de la faiblesse des exportations de machines industrielles et de toute une gamme d'autres outils et d'équipements. Les fortes exportations d'avions ont neutralisé une partie de cette baisse.

Ensemble, les exportations de produits de l'automobile et de machines et d'équipement représentent plus de 40 % de toutes les exportations de marchandises en provenance du Canada.

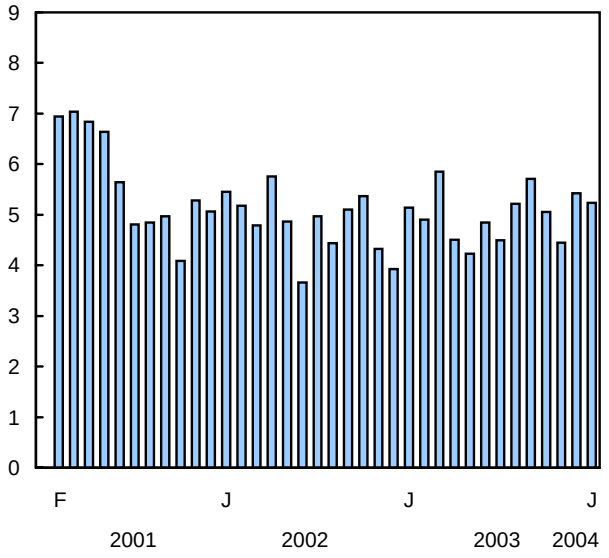
Des conflits de travail ont touché une partie du commerce des minerais métalliques en janvier, ce qui a entraîné une forte chute de plus de 60 % pour les minerais de zinc et de cuivre. L'aluminium, y compris ses alliages, a fléchi de 16,5 % et, avec d'autres petits groupes de produits, a fait reculer de 5,7 % le secteur des biens industriels, qui est passé à 5,7 milliards de dollars.

Les exportations d'autres produits fabriqués en bois, dont les panneaux de copeaux orientés et les produits connexes, ont baissé de 13,8 % en janvier pour s'établir à 554 millions de dollars, de sorte que l'érosion s'est poursuivie par rapport au niveau record de novembre. Malgré la demande soutenue du secteur de l'habitation aux États-Unis, les exportations de bois d'oeuvre ont reculé depuis quatre mois. Le prix du bois d'oeuvre a augmenté marginalement en janvier, à la suite d'une baisse au quatrième trimestre.

Les produits de l'énergie ont affiché la seule variation positive. Les expéditions de pétrole brut, à elles seules, ont fait un bond de plus de 500 millions de dollars pour atteindre un sommet mensuel de 2,1 milliards de dollars. C'est la troisième fois seulement depuis janvier 2003 où les exportations de pétrole brut dépassent celles de gaz naturel, qui ont totalisé 2,0 milliards de dollars en janvier 2004.

Solde commercial

En milliards de dollars



L'importation de voitures particulières est en forte baisse

Les importations ont diminué dans la tous les grands secteurs en janvier, mais surtout dans le secteur des produits de l'automobile, principalement les voitures particulières.

Les importations de produits de l'automobile ont diminué de 8,1 % pour s'établir à 5,7 milliards de dollars et, à l'exclusion d'août 2003, mois où est survenue la panne d'électricité généralisée, il s'agit de la plus forte chute mensuelle en pourcentage depuis janvier 2001. Étant donné la faiblesse des ventes et l'ampleur des stocks, les importations de voitures particulières ont chuté de 20,8 % pour s'établir à 1,7 milliard de dollars, et ce, même si les programmes promotionnels, bien que moins attrayants, sont restés en vigueur.

La baisse des importations de machines et d'équipement en janvier a mis un terme aux gains mensuels consécutifs pour le secteur. Les importations d'avions, de moteurs et de pièces ont ralenti après deux mois remarquables, ayant chuté de 33,9 % pour atteindre 465 millions de dollars, soit environ la moitié de leur niveau de janvier 2003. La faiblesse des importations de téléphones cellulaires a également contribué à la diminution pour les machines et l'équipement.

Les importations de pétrole brut ont baissé de 15,1 % pour atteindre 941 millions de dollars, presque entièrement en volumes réduits, le prix en janvier n'ayant augmenté que de 1,1 %. Les

importations de gaz naturel sont revenues à leur niveau normal, alors que la diminution des importations de pétrole et de produits du charbon a aussi contribué à la baisse généralisée de 17,3 % du secteur de l'énergie.

Les importations de biens industriels ont fléchi de 2,3 %, la diminution dans les métaux et les minerais métalliques n'ayant été que partiellement atténuée par les fortes importations de produits chimiques organiques.

Les importations agricoles se sont affaissées, la découverte d'un cas de maladie de la vache folle aux États-Unis à la fin de décembre ayant freiné encore plus le commerce dans ce secteur. Conjuguée à l'abondante offre intérieure, cette découverte a entraîné une forte chute des importations de boeufs en janvier.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de janvier 2004 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 15 $ / 151 $) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. La publication comprend des tableaux par produits et par pays sur une base douanière. Les données du compte courant (qui incluent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au chapitre des services, les revenus de placements et les transferts) sont publiées tous les trimestres dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XIB, 32 $ / 100 $; 67-001-XPB, 41 $ / 133 $).

Les données sur le commerce des marchandises sont disponibles en format PDF le matin de la diffusion.

Les données de février sur le commerce international de marchandises du Canada seront diffusées le 14 avril.

Pour plus de renseignements sur ces publications, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Matthew MacDonald au (613) 951-8551, Division du commerce international.

Commerce de marchandises

	Décembre 2003[r]	Janvier 2004	Décembre 2003 à janvier 2004	Janvier 2003 à janvier 2004	Janvier à décembre 2002	Janvier à décembre 2003	Janvier-décembre 2002 à janvier-décembre 2003
	données désaisonnalisées, en dollars courants						
	en millions de dollars		var. en %		en millions de dollars		var. en %
Marchés principaux							
Exportations							
États-Unis	27 058	25 979	-4	-10,3	28 955	25 979	-10,3
Japon	833	781	-6,2	-16	930	781	-16
Union européenne	2 099	2 016	-4	-12,1	2 293	2 016	-12,1
Autres pays de l'OCDE[1]	1 252	1 125	-10,1	26,3	891	1 125	26,3
Tous les autres pays	2 189	1 946	-11,1	1,4	1 920	1 946	1,4
Total	**33 431**	**31 848**	**-4,7**	**-9**	**34 990**	**31 848**	**-9**
Importations							
États-Unis	19 504	18 687	-4,2	-12,1	21 251	18 687	-12,1
Japon	863	755	-12,5	-17,8	919	755	-17,8
Union européenne	2 819	2 579	-8,5	-16	3 070	2 579	-16
Autres pays de l'OCDE[1]	1 688	1 584	-6,2	-6,5	1 694	1 584	-6,5
Tous les autres pays	3 132	3 009	-3,9	3,2	2 917	3 009	3,2
Total	**28 007**	**26 614**	**-5**	**-10,8**	**29 851**	**26 614**	**-10,8**
Balance							
États-Unis	7 554	7 292	...	...	7 704	7 292	...
Japon	-30	26	...	...	11	26	...
Union européenne	-720	-563	...	...	-777	-563	...
Autres pays de l'OCDE[1]	-436	-459	...	...	-803	-459	...
Tous les autres pays	-943	-1 063	...	...	-997	-1 063	...
Total	**5 424**	**5 234**	**...**	**...**	**5 139**	**5 234**	**...**
Groupes principaux de marchandises							
Exportations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	2 526	2 405	-4,8	-3,5	2 491	2 405	-3,5
Produits énergétiques	4 742	5 163	8,9	-4,3	5 394	5 163	-4,3
Produits forestiers	2 893	2 761	-4,6	-5,2	2 913	2 761	-5,2
Biens industriels	5 997	5 654	-5,7	-0,2	5 666	5 654	-0,2
Machines et équipement	7 213	6 819	-5,5	-16,7	8 182	6 819	-16,7
Produits de l'automobile	7 503	6 641	-11,5	-12,1	7 551	6 641	-12,1
Autres biens de consommation	1 426	1 328	-6,9	-11	1 492	1 328	-11
Transactions spéciales commerciales[2]	604	574	-5	-12,1	653	574	-12,1
Autres ajustements de la balance des paiements	526	504	-4,2	-22,3	649	504	-22,3
Importations							
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 752	1 670	-4,7	-10	1 855	1 670	-10
Produits énergétiques	1 708	1 412	-17,3	-11,3	1 591	1 412	-11,3
Produits forestiers	240	229	-4,6	-13,9	266	229	-13,9
Biens industriels	5 368	5 242	-2,3	-11,2	5 904	5 242	-11,2
Machines et équipement	8 050	7 668	-4,7	-10,5	8 565	7 668	-10,5
Produits de l'automobile	6 217	5 714	-8,1	-15,2	6 740	5 714	-15,2
Autres biens de consommation	3 764	3 699	-1,7	-6,2	3 945	3 699	-6,2
Transactions spéciales commerciales[2]	402	473	17,7	4,2	454	473	4,2
Autres ajustements de la balance des paiements	507	507	0	-4,3	530	507	-4,3

[r] *Données révisées.*
[1] *Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse, la Turquie, la Pologne, la Corée du Sud, la Hongrie, la République tchèque et la Slovaquie.*
[2] *Particulièrement les transactions de faible valeur, les coûts de réparation des équipements et les marchandises retournées vers le pays d'origine.*
... *N'ayant pas lieu de figurer.*

■

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice des prix des logements neufs
Janvier 2004

L'Indice des prix des logements neufs (1997=100) a crû de 0,3 % en janvier. Il s'agit d'une hausse mensuelle identique à celle de décembre. Sur 12 mois, cet indice des prix de vente des entrepreneurs a augmenté de 5,1 %, en légère hausse par rapport à la croissance annuelle de 5,0 % affichée en décembre.

Indice des prix des logements neufs
(1997=100)

	Janvier 2004	Janvier 2003 à janvier 2004	Décembre 2003 à janvier 2004
		var. en %	
Canada	**119,9**	**5,1**	**0,3**
Maisons seulement	127,1	6,3	0,3
Terrains seulement	106,0	1,7	0,1
St.John's	114,5	3,6	-0,1
Halifax	121,1	3,5	0,0
Charlottetown	107,5	2,3	0,3
Saint John, Fredericton et Moncton	103,6	1,6	-0,1
Québec	126,9	8,1	0,6
Montréal	130,8	5,3	0,3
Ottawa–Gatineau	141,7	3,7	0,4
Toronto et Oshawa	122,8	5,4	0,2
Hamilton	123,3	4,3	0,2
St. Catharines–Niagara	124,4	5,5	0,2
Kitchener	122,4	3,6	0,2
London	117,5	5,0	-0,3
Windsor	102,1	0,0	0,0
Greater Sudbury et Thunder Bay	96,7	0,4	0,0
Winnipeg	116,4	4,1	0,0
Regina	128,5	5,7	0,0
Saskatoon	115,9	4,7	0,0
Calgary	135,3	5,8	0,1
Edmonton	127,0	4,2	0,2
Vancouver	99,0	5,1	1,4
Victoria	101,4	10,7	0,5

On a observé des hausses mensuelles dans 12 des 21 régions métropolitaines. Vancouver venait en tête, ayant affiché une augmentation de 1,4 %, en raison, en partie tout au moins, des conditions favorables du marché et de la croissance des prix des terrains. Venaient ensuite Québec (+0,6 %), Victoria (+0,5 %) et Ottawa–Gatineau (+0,4 %). Les constructeurs de maisons de ces régions ont observé une hausse des prix des matériaux de construction, comme le bois de construction, et de la main-d'oeuvre. La hausse du prix des terrains a contribué aux croissances à Québec et à Victoria.

Les prix des maisons neuves ont augmenté à Charlottetown (+0,3 %), à Montréal (+0,3 %), à Toronto et Oshawa (+0,2 %), à Hamilton (+0,2 %), à St. Catharines–Niagara (+0,2 %), à Kitchener (+0,2 %) et à Edmonton (+0,2 %). Calgary a affiché une légère hausse (+0,1 %). Dans la majorité de ces régions métropolitaines, les hausses ont été attribuables à l'augmentation des prix des matériaux de construction et de la main-d'oeuvre.

Six régions métropolitaines n'ont affiché aucune variation, et des baisses mensuelles ont été observées à London (-0,3 %), à St. John's (-0,1 %) et à Saint Jean, Fredericton et Moncton (-0,1 %), surtout en raison des facteurs de compétitivité.

Victoria (+10,7 %) a affiché la plus forte augmentation sur 12 mois au chapitre des maisons neuves. Québec venait ensuite (+8,1 %), suivie de Calgary (+5,8 %). Aucune diminution d'une année à l'autre n'a été observée.

Données stockées dans CANSIM : tableau 327-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2310.

Le numéro du premier trimestre de 2004 de *Statistiques des prix des immobilisations* (62-007-XPB, 26 $ / 85 $) paraîtra en juillet. Voir *Pour commander les produits*.

Les données de février de l'Indice des prix des logements neufs seront diffusées le 13 avril.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9606 (*infounit@statcan.ca*) ou avec Susan Morris au (613) 951-2035 (*morrsus@statcan.ca*), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

Indices de prix des exportations et des importations
Janvier 2004

Il est maintenant possible de consulter les indices de prix pour les exportations et les importations (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur la base de la balance des paiements. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à janvier 2004 et sont établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1997=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base

douanière sont également offerts. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1997 à janvier 2004. Les indices pour les dix sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont aussi offerts avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et les groupes principaux de produits sont aussi disponibles sur commande spéciale.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 228-0001, 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2201, 2202 et 2203.

Le numéro de janvier 2004 de la publication *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XIB, 15 $ / 151 $) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyne Elibani au (613) 951-9647 ou composez sans frais le 1 800 294-5583, Division du commerce international. ■

Flux et stocks de capital fixe résidentiel
2003

Il est maintenant possible de consulter les données de 2003 sur les flux et les stocks de capital fixe résidentiel à l'échelon provincial.

Données stockées dans CANSIM : tableau 030-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5016.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Étienne Saint-Pierre au (613) 951-2025 (*bdp_information@statcan.ca*), Division de l'investissement et du stock de capital. ■

Ciment
Janvier 2004

Il est maintenant possible d'obtenir les données de janvier sur le ciment.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2140.

Le numéro de janvier 2004 de *Ciment*, vol. 56, nº 1 (44-001-XIB, 6 $ / 51 $) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Ciment, janvier 2004, vol. 56, n° 1
Numéro au catalogue : 44-001-XIB (6 $/51 $).

Le commerce international de marchandises du Canada, janvier 2004, vol. 58, n° 1
Numéro au catalogue : 65-001-XIB (15 $/151 $).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et –XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

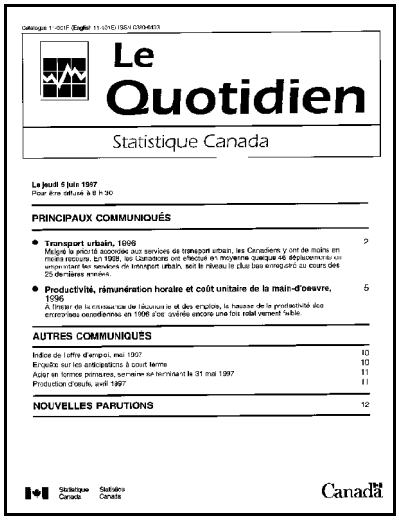
Pour commander les produits par téléphone :
Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez :	**1 800 267-6677**
Pour les autres pays, composez :	**1 613 951-7277**
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	**1 877 287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	**1 800 700-1033**

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à *infostats@statcan.ca* ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada *(www.statcan.ca)*. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.


Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- Transport urbain, 1996 — 2
  Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 46 déplacements sur ensemble des services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996 — 5
  A l'instar de la croissance de l'économie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 — 10
Enquête sur les anticipations à court terme — 10
Aéroport terrestres, semaine se terminant le 31 mai 1997 — 11
Production d'oeufs, avril 1997 — 11

NOUVELLES PARUTIONS — 12

Statistique Canada Statistics Canada
Canada

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse *http://www.statcan.ca*. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à *listproc@statcan.ca.* Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.